



FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

José Antonio Merlo Vega

ARTÍCULOS

Bibliotecas Digitales (I): colecciones de libros de acceso público

Artículo publicado en la Revista Española de Documentación Científica, enero-marzo 2000, vol. 23, n. 1, p. 91-103.

Ángela Sorli Rojo (CSIC, CINDOC)

José Antonio Merlo Vega (Universidad de Salamanca)

El concepto de biblioteca digital es empleado en la actualidad con diversas acepciones, siempre relacionadas con el acceso a documentos en formato electrónico por medio de redes de comunicación. En este sentido, bibliotecas *digitales*, *virtuales* o *electrónicas* son términos que se utilizan indiferentemente para referirse a realidades similares: sistemas de acceso a documentos electrónicos desde portales específicos. A pesar de que la terminología tardará en asentarse es conveniente delimitar el concepto de biblioteca digital y, para ello, son plenamente válidas las definiciones aportadas por la biblioteconomía para referirse al objeto de estudio de su ciencia, es decir, a la biblioteca. Así, empleando una de las definiciones comúnmente utilizadas para describir el concepto de biblioteca, y adecuándola a los nuevos tipos de documentos y sistemas de acceso a la información, es posible definir "biblioteca digital" como una colección de documentos electrónicos convenientemente organizada y dispuesta para su uso. Colección, organización y difusión son los tres aspectos básicos que distinguen a las bibliotecas. En el caso de las bibliotecas digitales el marco es el mismo, ya que se trata de formar colecciones de documentos electrónicos, organizarlas con criterios biblioteconómicos y ponerlas a disposición de los usuarios a quienes pueda interesar. No se trata tan solo de digitalizar textos, imágenes o sonidos y ponerlos en red, sino que, además, es necesario un sistema de organización de los fondos y de acceso a los mismos. Este detalle es lo que hace que muchas de las llamadas bibliotecas digitales no sean más que colecciones de documentos electrónicos.

Otra de las acepciones erróneas con las que suele emplear el término "biblioteca digital" es para la recopilación de enlaces o recursos disponibles en Internet. Hasta cierto punto esta idea puede tener sentido si se interpreta la red como una gran colección de documentos y estas supuestas bibliotecas digitales como los sistemas de organización de los mismos. Pero lo cierto es que las recopilaciones o las selecciones de recursos no pueden ser consideradas como bibliotecas desde el momento en que están derivando a fondos alojados en servidores ajenos. Nadie duda de la utilidad de estos repertorios como fuentes de información y como sistemas de acceso a los documentos, pero en un sentido estricto sólo se puede considerar biblioteca digital a aquella que remite a los documentos electrónicos alojados bien en los servidores de la institución responsable o bien en los de otras entidades colaboradoras. Por lo tanto, en esta reseña no se interpretan como bibliotecas digitales las selecciones de recursos ni los listados de enlaces a las páginas de centros bibliotecarios.

Existe una gran variedad de bibliotecas digitales. Las mismas pueden ser clasificadas en virtud de determinadas características:

- Según el formato de los documentos: texto, gráfico, pdf, audio, vídeo, html.
- Según el almacenamiento de la información: un único servidor, distribuida.

- Según la temática: multidisciplinarias, especializadas.
- Según el ámbito geográfico: generales, locales.
- Según la institución: privadas, públicas, mixtas.
- Según el acceso: público, restringido, semipúblico.

Dada la disparidad de las bibliotecas digitales presentes en la red, en este trabajo se ha optado por restringir la selección a bibliotecas reales, entiendo como tales aquellas en las que el documento final puede ser consultado en línea en el servidor de la institución que mantiene la colección. No se han incluido, por tanto, los portales a través de los que instituciones bibliotecarias dan acceso a bases de datos, publicaciones periódicas electrónicas u otros documentos accesibles en red desde los servidores de las empresas productoras o desde las redes locales de uso interno. Otro criterio seguido es que los documentos sean textos o imágenes de libros modernos o antiguos, excluyendo también aquellas colecciones que reúnen la obra de un único autor o que tratan de temas específicos. Por último, se ha optado además por comentar únicamente las que son de acceso público gratuito, a pesar de que esto implica no mencionar importantes proyectos que en la actualidad sólo pueden ser consultados por usuarios autorizados. Toda selección conlleva un alto grado de subjetividad; a pesar de ello, en estas páginas se ha pretendido informar de los webs de las bibliotecas digitales que más se ajusten a los intereses de los profesionales españoles de la documentación.

1. Bibliotecas digitales dependientes de bibliotecas nacionales

Las bibliotecas nacionales, entre cuyas funciones se encuentran conservar el patrimonio documental y bibliográfico y formar las colecciones nacionales, están siendo las instituciones que más están apostando por el desarrollo de colecciones electrónicas. A pesar de todo, todavía son pocas las bibliotecas de este tipo que poseen proyectos operativos. En los siguientes párrafos se destacan algunas de las bibliotecas digitales que están accesibles, muchas de ellas integrantes del proyecto *Biblioteca Universalis*, del que se puede obtener información en su web <http://portico.bl.uk/gabriel/bibliotheca-universalis/index.htm>. Algunas bibliotecas nacionales importantes están preparando colecciones digitales para poner en línea en breve, como es el caso de Alemania, que ya tiene algún proyecto accesible, como se puede comprobar en http://www.ddb.de/partner/digitalisierung_e.htm o la Biblioteca Nacional de España, que está desarrollando su proyecto *Memoria Hispánica* <http://www.bne.es/europ4.htm>.

American Memory

<http://memory.loc.gov>

La Biblioteca del Congreso de Estados Unidos demuestra, una vez más, estar al frente de la biblioteconomía mundial. Bajo el título común de *American Memory* agrupa cerca de setenta colecciones de documentos digitales, todos ellos referentes a la historia y la cultura estadounidense. Las distintas bibliotecas se pueden consultar directamente, a través de un motor de búsqueda, mediante una relación alfabética de todas ellas o bien a partir de criterios como el tema de las mismas, los lugares o las fechas a las que se refieren. Asimismo, se pueden seleccionar únicamente aquellas que corresponden a un determinado formato tanto original como electrónico: textos, imágenes, música, películas, mapas, etc. Cada colección posee páginas específicas, en las que es posible buscar de forma automática o bien emplear los índices de autores y materias. Una vez localizado un documento se ofrecerá una amplia descripción del mismo, además de una reproducción del contenido. Sin duda, es éste uno de los proyectos más completos y mejor llevados a la práctica de todos los que se están realizando internacionalmente en este ámbito.

Gallica

<http://gallica.bnf.fr>

El servidor Gallica se inicia en 1997 y en la actualidad permite el acceso a alrededor de 70.000 documentos electrónicos que abarcan la cultura francesa desde la Edad Media hasta los inicios del siglo XX. Por su carácter histórico, se puede considerar a este servidor como el más importante en cuanto al número de obras fundamentales puestas en línea, tanto en modo gráfico como texto. El proyecto es ejecutado por la Biblioteca Nacional de Francia, pero en el mismo participan otras instituciones que han facilitado sus fondos o han aportado textos digitalizados. Además de la simple consulta al catálogo y el acceso a los libros digitalizados, este web aporta múltiples informaciones de interés histórico, social, científico o humanístico. De hecho una buena forma de llegar a las obras en este web es partiendo de su relación temática y cronológica. Una vez elegida la materia ofrecerán unas páginas sobre dicha disciplina, en las cuales se citarán las obras relacionadas que se pueden consultar desde ese mismo texto. El número de páginas que esta biblioteca pone en línea ya supera los quince millones, razón por la cual suelen existir problemas de conexión y velocidad de consulta.

Early canadiana on line / Notre mémoire en ligne

<http://www.canadiana.org>

Entre los múltiples proyectos existentes en Canadá destaca éste, coordinado por la Biblioteca Nacional de Canadá y en el que participan otras instituciones como las bibliotecas de las universidades Laval y de Toronto y la Biblioteca Nacional de Québec. Otros proyectos de la Biblioteca Nacional de Canadá pueden ser consultados en la dirección <http://www.nlc-bnc.ca/digiproj/edigiact.htm>. Esta biblioteca digital reúne más de 3000 documentos relativos a la historia de Canadá, desde la llegada de los primeros europeos hasta finales del siglo XIX. Los aspectos fundamentalmente recogidos en esta colección son las obras literarias, la historia de las mujeres de este país, estudios autóctonos y la historia del Canadá francés. El acceso a los documentos puede hacerse partiendo del motor de búsqueda o a través de los índices alfabéticos de autores y títulos. Los resultados muestran los registros completos de cada obra, ofreciendo la posibilidad de consultar los textos página a página, de realizar un OCR de los mismos, de convertirlos a formato PDF, ya que se muestran en modo gráfico y elegir las preferencias en cuanto en su visualización.

Electronic books, manuscripts and other works. Det Kongelige Bibliotek

<http://www.kb.dk/elib/index-en.htm>

La Biblioteca Real de Dinamarca se encuentra en proceso de digitalización de sus fondos, fundamentalmente antiguos, aunque también ha convertido en formatos electrónicos documentos modernos de interés nacional. Entre sus colecciones destaca el archivo de literatura danesa, en el que se pueden consultar medio centenar de obras de los siglos XVI a XIX. De igual forma se han puesto en línea una docena de facsímiles y manuscritos, así como un gran número de obras de autores y pensadores daneses contemporáneos. La calidad de las obras antiguas digitalizadas en formato gráfico es excelente, por lo que este servidor es muy recomendable para los amantes del libro antiguo.

The British Library Digital Library

http://portico.bl.uk/diglib/diglib_home.html

La biblioteca británica también se encuentra en proceso de realización de varios proyectos relacionados con las bibliotecas de documentos electrónicos. Algunos de ellos han derivado en la digitalización de algunos de los tesoros bibliográficos depositados en este centro. Entre las colecciones que se encuentran disponibles ya en línea están las pertenecientes al proyecto *Dunhuang*, que pueden ser consultadas en la dirección <http://idp.bl.uk>. Se trata de un proyecto iniciado en 1993 y que consistió en la digitalización de cerca de 26.000 manuscritos y otros documentos impresos procedentes de Asia central y albergados en la British Library, todos ellos anteriores al siglo XI. A pesar de que la consulta de esta colección es gratuita es necesario registrarse para poder emplearla. Todos los documentos, además de su reproducción mediante imágenes, son acompañados de descripciones en las cuales se especifica el tipo de documentos, la lengua, el lugar en el que fue encontrado, la forma o las dimensiones.

Digital collections - The Koninklijke Bibliotheek

<http://www.konbib.nl/kb/sbo/digi/digdoc-en.html>

La biblioteca nacional holandesa participa en varios proyectos de digitalización de documentos, en muchos de los cuales actúa como directora. Varias de las colecciones propias ya se encuentran en línea, aunque algunas, como la relacionada con las marcas de agua, sólo muestran ejemplos, otras no están en Internet y algunas son de acceso restringido. Pero entre los proyectos destaca su iniciativa *A Hundred Highlights from the Koninklijke Bibliotheek* en el que se ofrecen libros digitalizados organizados por tipos y temas, incluyendo manuscritos medievales y obras literarias y científicas tanto antiguas como modernas. La visualización de las obras se hace en modo gráfico página a página. En marzo del 2000 está previsto que se termine el proyecto de digitalización de manuscritos medievales, iniciado en 1998.

Memoria Mundi Serie Bohemica

<http://digit.nkp.cz/>

Proyecto realizado por la Biblioteca Nacional de la República Checa acogido al programa de la Unesco *Memoria del mundo* que se encuentra en la dirección http://www.unesco.org/webworld/mdm/en/index_mdm.html. Se trata de una base de datos de manuscritos checos, aunque también de otros países europeos. En estos momentos se encuentran recogidos más de 300 títulos, aunque menos del 10% están accesibles en línea, ya sea en formato HTML o en formato gráfico, pudiendo consultarse una reproducción digitalizada e, incluso, una transcripción

Digital Library Initiatives - National Library of Australia

<http://www.nla.gov.au/initiatives/diglibs.html>

Desde estas páginas se puede tener información acerca de los proyectos de la biblioteca nacional australiana, muchos de ellos en proceso de desarrollo. Una de estas iniciativas es PANDORA (*Preserving and Accessing Networked Documentary Resources of Australia*), que parte del objetivo de controlar la producción electrónica existente en Internet sobre Australia. Por otra parte el *Australian Cooperative Digitisation Project*, en el que la Biblioteca Nacional de Australia participa junto a otras bibliotecas estatales y universitarias, está dando su frutos y ya se puede ver su trabajo en colecciones como la dedicada a periódicos australianos de la segunda mitad del siglo XIX. Es de esperar que en breve esta biblioteca ponga en línea el resultado de los proyectos de digitalización que en estos momentos se encuentra desarrollando.

2. Bibliotecas digitales con textos y colecciones generales

Muchas de las colecciones digitales parten de la idea de conseguir una biblioteca universal en la que estén presentes textos literarios producidos en cualquier lengua y época. Otras, amplían esta concepción a documentos de cualquier tipo y de cualquier temática. Los proyectos comentados en este apartado discurren desde los más ambiciosos en los que colaboran múltiples instituciones, hasta otros menos importantes, pero con gran número de obras recogidas. En este bloque se han incluido también una serie de servidores comerciales dedicados a la recopilación y edición electrónica de textos. Este tipo de webs se financian con la publicidad, aunque los documentos son gratuitos y de libre acceso.

Project Gutenberg

<http://www.promo.net/pg/>

Los inicios de este proyecto se remontan a 1971, aunque la forma actual de organización y distribución de los textos es mucho más reciente. En estos momentos su colección de textos está repartida entre una treintena de servidores de todo el mundo. Las instituciones que desean cooperar se encargan de editar sus propios libros electrónicos y de incorporarlos al catálogo general del Proyecto Gutenberg. A lo largo del año 2000 esta biblioteca llegará a los 3000 libros escritos en las principales lenguas y, por lo general, correspondientes a las más importantes obras de la literatura universal. Todas ellas están exentas de derechos de copia, por lo que abundan los documentos antiguos. Todos los libros están formato texto (txt) y pueden visualizarse en el navegador o grabarse comprimidos. Es posible descargarse también la relación completa de las obras incluidas en esta biblioteca, aunque la mejor forma de consulta es a partir de su motor de búsqueda o mediante los índices de autores y títulos. Es ésta una brillante iniciativa que necesita de un apoyo más decidido de las instituciones académicas y científicas, a fin de completar esta nueva biblioteca de Alejandría.

Berkeley Digital Library SunSITE

<http://sunsite.berkeley.edu/>

La Universidad de California y la empresa Sun Microsystems son las responsables de esta excelente biblioteca digital organizada en diferentes colecciones en virtud de la temática y de la tipología de los documentos. En este servidor pueden encontrarse una treintena de bibliotecas de textos, imágenes y sonidos, entre las que destacan aquellas que son de interés para la comunidad internacional, como ocurre con *Digital Scriptorium*, que es definido como un prototipo de la integración entre una base de datos de imágenes y un catálogo colectivo de manuscritos medievales y renacentistas. El proyecto se inició en 1996 y en la actualidad puede consultarse la referencia y la reproducción de unos 2000 manuscritos y documentos, asciendo a más de 7000 las imágenes disponibles. Otra de las colecciones es *The Online Medieval & Classical Library*, que permite acceder a medio centenar de textos clásicos anglosajones, franceses, grecolatinos, nórdicos y algunos otros en alemán, italiano o español. También es de interés que en este servidor existe una colección dedicada a manuscritos catalanes, donde se pueden consultar una pequeña cantidad de textos, en los que junto a la reproducción de los mismos, se ofrece su transcripción. Otras colecciones de interés, aunque de ámbito más local, son *The American Heritage Project*, dedicada a documentos de la historia de Estados Unidos y *Literature @ SunSITE*, en donde se recogen textos de autores norteamericanos.

Electronic Text Listing

<http://www.bralyn.net/etext/main.html>

Los cerca de dos mil textos incluidos en esta recopilación están divididos en cuatro grupos: literatura, miscelánea, poesía y referencia. En cada sección se ofrecen subdivisiones, llegándose siempre a un ficha en la que se describe la obra y se ofrecen los archivos disponibles para su consulta. Las obras literarias se organizan alfabéticamente por sus más de 300 autores y por los títulos de las mismas, pero no por procedencia o estilos, por lo que los autores clásicos grecolatinos, están mezclados con los representantes de las literaturas nacionales. Las secciones de poesía y referencia son más limitadas, centrándose casi exclusivamente en obras anglosajonas.

Bartleby.com: Great Books Online

<http://www.bartleby.com>

Poca es la información que sobre este sitio se ofrece en el mismo. En todo caso se trata de una colección de textos de autores anglosajones de finales del XIX y principios de XX. Se reúnen en esta biblioteca unas ochenta obras pertenecientes a más de cincuenta escritores. Las obras se visualizan directamente en el navegador, ya que los documentos están en formato HTML. También se han incluido una serie de obras de interés cultural, tanto históricas como de referencia. Asimismo se pueden consultar manuales de crítica literaria de principios del siglo XX e, incluso, un manual de cocina de 1918. El proyecto es interesante, ya que este web tiene licencia para editar en formato web obras de referencia contemporáneas, aunque resultará

únicamente útil a quienes deseen consultar literatura fundamentalmente anglosajona.

Bibliomania

<http://www.bibliomania.com/>

Este sitio se presenta con el subtítulo de los mejores libros clásicos y de referencia en el web. Probablemente no es así, ya que todavía le falta mucho para alcanzar esa categoría. Por el momento, ofrece una serie de colecciones centradas en referencia, obras de ficción, no ficción y poesía. Además, contiene la obra completa de Shakespeare. La sección más importante es la dedicada a la literatura de creación, desde la que se pueden consultar y visualizar en formato HTML cerca de setenta novelas clásicas, entendiendo como tales, aquellas que la crítica ha consolidado. La sección de no ficción es mucho más breve, ya que sólo recoge una veintena de textos ensayísticos de varios temas. Todavía le queda mucho por hacer, aunque en estos momentos puede ser ya un lugar útil para acceder a obras literarias de valor.

3. Bibliotecas digitales con textos en español o de autores españoles

A pesar de que este apartado hubiese podido incluirse en el precedente o en el que sigue, se ha preferido agrupar en un solo bloque aquellas bibliotecas de textos producidos por autores españoles, ya sean obras literarias o de pensamiento. De esta forma podrá apreciarse el estado de la cuestión en cuanto a digitalización de textos de autores españoles. Entre los proyectos que se presentan destaca la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes que, en muy poco tiempo, se ha constituido en un referente básico para el acceso digital a la cultura española. Otros proyectos que se recogen a continuación están destinados a un tipo concreto de libros o documentos, como son los webs dedicados a la época medieval, a la comedia barroca o al ensayo. A estos se les pueden añadir otros, que no se han incluido ya que están en fase de elaboración, como el que realiza el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO), que puede ser consultado en la dirección <http://griso.cti.unav.es/Home.html>. Tampoco se han seleccionado aquí los webs dedicados a un único autor, como el que desarrolla el Centro de Estudios Cervantinos de la Universidad de Alcalá de Henares desde el que puede accederse a la obra completa de este autor a partir de <http://cervantes.alcala.es/obras.htm>.

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

<http://cervantesvirtual.com>

Como una iniciativa de la Universidad de Alicante y el Banco Santander Central Hispano, en la que participan otras instituciones, esta biblioteca digital nace para poner a disposición de los usuarios de Internet alrededor de 30.000 obras del patrimonio bibliográfico español y latinoamericano. El proyecto se inicia con dos mil textos de todas las épocas de la historia de la literatura y el pensamiento y se está completando con otra serie de colecciones como la *Biblioteca de voces*, en la que se ofrecen obras leídas por sus propios autores o *Primera vista*, que incorpora partes de obras recientes. El acceso al catálogo se realiza mediante un formulario de búsqueda, aunque también se ofrecen índices de autores y obras, así como un catálogo sistemático de materias. Las obras se pueden visualizar con los navegadores estándar, aunque ciertas partes de este web requieren versiones actuales al trabajar con scripts de Java. Además, esta biblioteca cobra el carácter de portal, ya que selecciona recursos de áreas afines y organiza foros de debate sobre las obras recogidas en su catálogo. Sin duda, se trata del mejor proyecto de este tipo existente en el estado español.

Biblioteca Virtual Joan Lluís Vives

<http://lluïsvives.com>

Otro proyecto de digitalización de textos en los que participa la Universidad de Alicante, en esta ocasión junto al Institut Joan Lluís Vives. La iniciativa pretende ofrecer quinientos títulos de obras capitales del patrimonio cultural en catalán y se enmarca dentro del proyecto Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. En

este caso se trata de ofrecer a los estudiantes e investigadores los principales textos jurídicos, históricos y literarios, todos ellos publicados antes de 1917. Los sistemas de consulta y visualización son idénticos a los del proyecto comentado anteriormente. Esta biblioteca irá creciendo a medida que el Consejo Científico proponga libros para digitalizar, estando previsto, incluso, que se incluyan tesis doctorales escritas en cualquier lengua.

El Aleph

<http://www.elaleph.com>

Este web gratuito, aunque de carácter comercial, se presenta como la primera biblioteca virtual en español donde los libros son gratis. Además de la biblioteca esta empresa dispone de una editorial y una librería en línea. Por lo que respecta a su colección digital, está compuesta por más de trescientos títulos, aunque se encuentra preparando otros quinientos. Los documentos pueden ser localizados mediante un motor de búsqueda por autor o título. También dispone de un índice sistemático por secciones, así como índices alfabéticos por autores y títulos de las obras. Puntualmente se informa de las últimas incorporaciones, así como de la relación de obras más consultadas en la última semana o mes. En los listados de obras figura una indicación sobre si el texto está disponible o en proceso de elaboración. Desde estas primeras informaciones se accede a la página específica de la obra, en la que se pueden ver opiniones de otros lectores sobre la misma o participar en un foro de debate en torno al libro elegido. Desde aquí se puede obtener una copia en PDF de la obra. Para abrir el texto será necesario pedir la clave correspondiente que, si bien es gratuita, requiere identificación previa.

Biblioteca Virtual Universal

<http://www.biblioteca.org.ar>

Bajo la denominación de *Proyecto Crecer* la asociación Bibliotecas Rurales Argentinas están recopilando textos en HTML de autores de todo el mundo, aunque hay una gran carga de escritores españoles y latinoamericanos. La idea de esta biblioteca es alcanzar los 1500 títulos, aunque en la actualidad se acerca a los trescientos. Entre los libros convertidos a formato electrónico se mezclan los autores y las épocas, pudiendo consultarse obras españolas medievales o textos más modernos de Azorín o Lorca. De igual forma se han incluido obras básicas de autores latinos como Horacio Quiroga, José Martí o César Vallejo, así como una representación de la literatura universal de todos los tiempos. También se pueden consultar obras educativas y de temática agrícola. Dado el carácter altruista del proyecto es altamente encomiable.

Otras bibliotecas digitales de textos españoles

Para finalizar este apartado dedicado a los textos españoles o en español se comentan varios webs caracterizados por centrarse en un tema o en un género literario específicos. Dos de ellos tratan de reunir documentos pertenecientes a la literatura española de la Edad Media, el Renacimiento y el Barroco. Otro tiene como finalidad digitalizar textos de ensayistas y pensadores españoles y latinoamericanos. Por último, el cuarto proyecto incluido en este grupo presenta obras sobre medicina y ciencias de la salud. Todos ellos representan buenos ejemplos del interés que suscitan las bibliotecas digitales como medio de conservación y difusión del patrimonio documental de un país. A continuación se exponen los nombres, direcciones y ámbitos a los que se refieren estos proyectos de colecciones digitales.

Nombre	URL	Ámbito temático
Parnaseo	http://parnaseo.uv.es	Literatura española medieval y renacentista
Comedia	http://www.coh.arizona.edu/spanish/comedia/escomedi.html	Teatro antiguo español
Ensayo	http://ensayo.rom.uga.edu	Cultura hispánica

Hispánico		
Dioscórides	http://www.ucm.es/BUCM/diosc	Ciencias de la salud

4. Bibliotecas digitales con textos literarios nacionales o especializados

En este último bloque se recogen las direcciones de distintas bibliotecas digitales reunidas bajo el criterio de que sirven de ayuda para acceder a textos literarios de una determinada lengua o zona. Además, se han incluido otras colecciones de interés dedicadas a la literatura clásica o a recopilar obras del pensamiento cristiano. Dado el carácter especializado de estas colecciones no se ofrecen comentarios pormenorizados en esta reseña, ya que se ha considerado suficiente describir su contenido con el fin de que puedan ser identificados.

Alex: catalogue of electronic text

<http://sunsite.berkeley.edu/alex/>

Alredor de 700 textos de literatura norteamericana e inglesa de unos 130 autores. Presenta la posibilidad de consultar el documento como texto, pdf o en formato de libro electrónico.

Project Runeberg

<http://www.lysator.liu.se/runeberg/>

Dedicado desde 1992 a la literatura nórdica europea. Más de 200 títulos, sobre todo en sueco, aunque también hay textos en las restantes lenguas escandinavas. La visualización es modo texto o gráfico, ofreciéndose también la transcripción.

CELT: Corpus of Electronic Text

<http://www.ucc.ie/celt/>

Web dedicado a la documentos históricos, literarios y culturales de Irlanda. Los cerca de 400 textos están en varios idiomas y pueden visualizarse en distintos formatos como texto plano o SGML.

Antologia (frammentaria) della Letteratura Italiana

<http://www.crs4.it/HTML/Literature.html>

Recopilación de medio centenar de obras clásicas de la literatura italiana. Los libros se agrupan por géneros literarios, aunque también se incluyen algunos textos filosóficos y religiosos.

Perseus Project

<http://www.perseus.tufts.edu>

Servidor en el que se pueden encontrar más de 300 textos de autores clásicos grecolatinos, además de traducciones al inglés de estas obras y otros documentos de interés arqueológico e iconográfico y obras de referencia para el estudio de estos temas.

Athena

<http://un2sg4.unige.ch/athena/html/athome.html>

En gran parte es un directorio de textos electrónicos, aunque aloja en su servidor unos doscientos documentos literarios franceses y grecolatinos. Posee distintos mirror en Europa y Estados Unidos.

Christian Classic

<http://ccel.wheaton.edu/>

Edición electrónica de más de trescientas obras de la cultura cristiana, tanto textos religiosos como obras filosóficas, de referencia o ficción. Los documentos pueden visualizarse y descargarse en múltiples formatos.

En la segunda parte de esta selección dedicada a las biblioteca digitales se estudiarán los principales directorios de recursos existentes para conocer el resto de los proyectos desarrollados sobre este tema. De esta forma, se podrá tener una visión completa de cómo se está planteando el acceso a los documentos electrónicos y como se están organizando las colecciones digitales.

[*http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/redcbd1.htm*](http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/redcbd1.htm)

José Antonio Merlo Vega

merlo@gugu.usal.es

22 agosto 2000